

2026

Označování velikosti oblečení –
Část 2: Ukazatele primárních a sekundárních rozměrů

ČSN
EN ISO 8559-2

80 7036

idt ISO 8559-2:2025

Size designation of clothes –
Part 2: Primary and secondary dimension indicators

Désignation des tailles de vêtements –
Partie 2: Indicateurs des mesures principales et secondaires

Größenbezeichnung von Bekleidung –
Teil 2: Primär- und Sekundärmaßkennzeichen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 8559-2:2025. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 8559-2:2025. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 8559-2 (80 7036) z července 2021.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny proti předchozí normě jsou uvedeny v předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 8559-1:2017 zavedena v ČSN EN ISO 8559-1:2021 (80 7036) Označování velikosti oblečení –
Část 1:
Antropometrické definice tělesných rozměrů

Související ČSN

ČSN EN ISO 13688 (83 2701) Ochranné oděvy – Obecné požadavky

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: Textilní zkušební ústav, s. p., IČO 00013251

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 8559-2

Září 2025

ICS 61.020
8559-2:2020

Nahrazuje EN ISO

Označování velikosti oblečení –
Část 2: Ukazatele primárních a sekundárních rozměrů
(ISO 8559-2:2025)

Size designation of clothes –
Part 2: Primary and secondary dimension indicators
(ISO 8559-2:2025)

Désignation des tailles de vêtements –
Partie 2: Indicateurs des mesures principales
et secondaires
(ISO 8559-2:2025)

Größenbezeichnung von Bekleidung –
Teil 2: Primär- und Sekundärmaßkennzeichen
(ISO 8559-2:2025)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2024-08-04.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze

v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malt, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2025 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 8559-2:2025 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 8559-2:2025) vypracovala technická komise ISO/TC 133 *Systémy velikostí oděvů – označování velikosti, metody měření velikosti a digitální zkoušení* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2026 udělit status národní normy, a to buď vydáním identické-ho textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2026.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 8559-2:2020.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu/národní komisi uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO 8559-2:2025 byl schválen CEN jako EN ISO 8559-2:2025 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
Úvod.....	7
1..... Předmět normy.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Definování primárních a sekundárních rozměrů oděvů.....	8
5..... Označování velikosti.....	13
5.1..... Obecně.....	13
5.2..... Rozměry oděvu.....	13
5.3..... Oděv s košíčky.....	13
6..... Označování a značení.....	13
6.1..... Metoda.....	13
6.2..... Příklady etiket.....	13

Příloha A (informativní) Příklady etiket s označováním velikosti.....	15
Příloha B (informativní) Podpůrné informace o velikosti k označování velikosti.....	30
Bibliografie.....	48

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

ISO upozorňuje na možnost, že implementace tohoto dokumentu smí vyžadovat využití patentu (patentů). V souvislosti s tím ISO nezaujímá žádné stanovisko týkající se důkazů, platnosti nebo použitelnosti všech uplatňovaných patentových práv. Ke dni zveřejnění tohoto dokumentu ISO neobdržela oznámení o patentu (patentech), který smí být vyžadován pro implementaci tohoto dokumentu. ISO však upozorňuje implementující organizace, že se nemusí jednat o nejnovější informace, které lze získat z databáze patentů dostupné na adrese www.iso.org/patents. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci všech takových patentových práv.

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 133 *Systémy velikostí oděvů – označování velikosti, metody měření velikosti a digitální zkoušení*, ve spolupráci s technickou komisí Evropského výboru pro normalizaci (CEN) CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky* na základě Dohody o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání (ISO 8559-2:2017), které bylo technicky zrevidováno.

Hlavní změny jsou následující:

- doplnění přílohy B.

Seznam všech částí souboru ISO 8559 lze nalézt na webových stránkách ISO.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

Úvod

Různé systémy velikostí v různých společnostech znamenají, že rozdílně označené velikosti mohou padnout osobám se stejnými nebo velice podobnými tělesnými rozměry.

Hlavním cílem tohoto dokumentu je vytvořit systém označování velikosti, který mohou výrobci a maloobchodníci používat k informování spotřebitelů (jednoduchým, přímým a smysluplným způsobem) o tělesných rozměrech osoby, které má oděv padnout. Za předpokladu, že velikost těla osoby (uvedená podle specifických rozměrů) byla stanovena podle ISO 8559-1, usnadní tento systém označování výběr dobře padnoucích oděvů. Tato informace může být uvedena na etiketách apod.

Systém označování velikosti je založen na tělesných rozměrech, nikoliv na rozměrech oděvu. Volbu rozměrů oděvu obvykle stanoví návrhář a výrobci, kteří přiměřeně zohlední typ a způsob nošení, styl, střih a módní prvky oděvu.

Tento dokument lze použít jako referenční dokument pro mezinárodní systém označování velikostí pro různé typy oděvů.

Tento dokument byl vypracován v kontextu cíle OSN č. 12 Odpovědná spotřeba a výroba. Zajišťuje například, aby informace o označování velikosti zůstaly přístupné od jednoho uživatele k dalšímu.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje primární a sekundární rozměry pro stanovené typy oděvů za účelem vytvoření systému označování velikostí založeného na tělesných rozměrech (definováno v ISO 8559-1).

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.